

Form No. S16-I
表格第 S16-I 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

Applicable to proposals not involving or not only involving:
適用於建議不涉及或不祇涉及:

- (i) Construction of "New Territories Exempted House(s)";
興建「新界豁免管制屋宇」;
- (ii) Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas or Regulated Areas; and
位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及
- (iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas or Regulated Areas
位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:
https://www.tpb.gov.hk/1c/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form
填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

* Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內加上「✓」號

2402597

Form No. SI6-1 表格第 SI6-1 號

| | | |
|---------------------------------|-------------------------|-------------|
| For Official Use Only 請勿填寫此欄 | Application No. 申請編號 | A/SK-HC/363 |
| | Date Received 收到日期 | 9 DEC 2024 |

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有), 送交香港北角渣華道333號北角政府合署15樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17 E. North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk>), 亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道333號北角政府合署17樓及新界沙田上水廣路1號沙田政府合署14樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)
KIAO INVESTMENT LIMITED
奇澳投資有限公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)
LAM YIN SANG 林賢生

3. Application Site 申請地點

| | |
|---|---|
| (a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用) | 新界西貢慶徑石第210約地段 DD210 Lot no. 2 S.A, 2S.B, 2S.C, 2S.D, 2S.E & 2 RP |
| (b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積 | <input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 1173 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 |
| (c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有) | N/A sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 |

| | |
|--|---|
| (d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號 | S/SK-HC/11 |
| (e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶 | GREEN BELT 綠化地帶 |
| (f) Current use(s) 現時用途 | <p>隔泥池</p> <p>(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)</p> |

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☒ is the sole "current land owner"[#] & (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」[#] & (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"[#] & (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」[#] & (請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

| Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情 | | |
|--|--|--|
| No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目 | Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址 | Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年) |
| | | |
| | | |
| | | |

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#] N/A
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

| Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料 | | |
|---|--|---|
| No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目 | Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址 | Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年) |
| | | |
| | | |
| | | |

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人之同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人之同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on (DD/MM/YYYY)[#]
於 (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[#]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on (DD/MM/YYYY)[#]
於 (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[#]
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on (DD/MM/YYYY)[#]
於 (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[#]
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on (DD/MM/YYYY)[#]
於 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團／業主委員會／互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[#]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

- Type (i) Change of use within existing building or part thereof
 (i) 類 更改現有建築物或其部分作他用
- ✓ Type (ii) Diversion of stream; excavation of land; filling of land; filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s)
 (ii) 類 根據法定計劃(註釋)內所要求的河道改道、挖土、填土、填塘工程
- Type (iii) Public utility installation; Utility installation for private project
 (iii) 類 公用事業設施裝置;私人發展項目之公用設施裝置
- Type (iv) Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s)
 (iv) 類 酌情放寬法定計劃(註釋)內所規定的發展限制
- Type (v) Use / development other than (i) to (iii) above
 (v) 類 上述(i)至(iii)類以外的用途/發展

Note 1: May insert more than one. ✓

註1: 可填多於一項。✓

Note 2: For Development involving columbanium use, please complete the table in the Appendix.

註2: 如發展項目涉及古晉木用途, 請填妥附頁表格。

(i) For Type (i) application 供第(i)類申請

| | | | |
|---|--|------------------------------------|-------------------------|
| (a) Total floor area involved 涉及總樓面面積 | sq m / 平方米 | | |
| (b) Proposed use(s) development 建議用途/發展 | (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施, 請在圖則上顯示, 並註明用途及總樓面面積) | | |
| (c) Number of storeys involved 涉及層數 | | Number of units involved 涉及單位數目 | |
| (d) Proposed floor area 建議樓面面積 | Domestic part 自用部分 sq m / 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 | | |
| | Non-domestic part 非自用部分 sq m / 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 | | |
| | Total 總計 sq m / 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 | | |
| (e) Proposed uses of different floors (if applicable) 不同樓層的建議用途(如適用) <small>please use separate sheets if the space provided is insufficient 如空間不足, 請另加紙張</small> | Floor(s) 樓層 | Current use(s) 現時用途 | Proposed use(s) 建議用途 |
| | | | |
| | | | |

(ii) For Type (ii) application 供第(ii)類申請

| | | | |
|---|---|-------------|---|
| (a) Operation involved 涉及工程 | <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 | | |
| | <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 | | |
| | Area of filling 填塘面積 | sq.m 平方米 | <input type="checkbox"/> About 約 |
| | Depth of filling 填塘深度 | m 米 | <input type="checkbox"/> About 約 |
| | <input checked="" type="checkbox"/> Filling of land 填土 | | |
| | Area of filling 填土面積 | 37 sq.m 平方米 | <input checked="" type="checkbox"/> About 約 |
| | Depth of filling 填土厚度 | 0.05 m 米 | <input checked="" type="checkbox"/> About 約 |
| | <input checked="" type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 | | |
| | Area of excavation 挖土面積 | 37 sq.m 平方米 | <input checked="" type="checkbox"/> About 約 |
| | Depth of excavation 挖土深度 | 1.68 m 米 | <input checked="" type="checkbox"/> About 約 |
| (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) | | | |
| (b) Intended use/development 有意進行的用途/發展 | Filling & Excavation of lands for permitted agriculture use 填土及挖土工程而作准許的農業用途 | | |

(iii) For Type (iii) application 供第(iii)類申請

| | | | |
|--|---|---------------------------|---|
| (a) Nature and scale 性質及規模 | <input type="checkbox"/> Public utility installation 公用事業設施裝置 | | |
| | <input type="checkbox"/> Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 | | |
| | Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量, 包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度 | | |
| | Name/type of installation 裝置名稱/種類 | Number of provision 數量 | Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高) |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| (Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局) | | | |

(iv) For Type (iv) application 供第(iv)類申請 N/A

- (a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and **also fill in the proposed use/development and development particulars in part (v) below** –
請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –

- ☐ Plot ratio restriction 地積比率限制 From 由 to 至
- ☐ Gross floor area restriction 總樓面面積限制 From 由sq. m 平方米 to 至sq. m 平方米
- ☐ Site coverage restriction 上蓋面積限制 From 由% to 至
- ☐ Building height restriction 建築物高度限制
From 由m 米 to 至 m 米
From 由 mPD 米 (主水平基準上) to 至mPD 米 (主水平基準上)
From 由 storeys 層 to 至 storeys 層
- ☐ Non-building area restriction 非建築用地限制 From 由m to 至
- ☐ Others (please specify) 其他 (請註明)

(v) For Type (v) application 供第(v)類申請

(a) Proposed use(s)/development
擬議用途/發展

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面圖說明建議詳情)

(b) Development Schedule 發展細節表

- Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積 sq.m 平方米 ☐ About 約
- Proposed plot ratio 擬議地積比率 ☐ About 約
- Proposed site coverage 擬議上蓋面積 % ☐ About 約
- Proposed no. of blocks 擬議座數
- Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數 storeys 層
- ☐ include 包括 storeys of basements 層地庫
- ☐ exclude 不包括 storeys of basements 層地庫
- Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度 mPD 米(主水平基準上) ☐ About 約
- m 米 ☐ About 約

| | | |
|---|---|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> Domestic part 住用部分 | | |
| GFA 總樓面面積 sq. m 平方米 | <input type="checkbox"/> About 約 | |
| number of Units 單位數目 | | |
| average unit size 單位平均面積 sq. m 平方米 | <input type="checkbox"/> About 約 | |
| estimated number of residents 估計住客數目 | | |
| <input type="checkbox"/> Non-domestic part 非住用部分 | | |
| GFA 總樓面面積 | | |
| <input type="checkbox"/> eating place 食肆 sq. m 平方米 | <input type="checkbox"/> About 約 | |
| <input type="checkbox"/> hotel 酒店 sq. m 平方米 | <input type="checkbox"/> About 約 | |
| (please specify the number of rooms 請註明房間數目) | | |
| <input type="checkbox"/> office 辦公室 sq. m 平方米 | <input type="checkbox"/> About 約 | |
| <input type="checkbox"/> shop and services 商店及服務行業 sq. m 平方米 | <input type="checkbox"/> About 約 | |
| <input type="checkbox"/> Government, institution or community facilities 政府、機構或社區設施 | (please specify the use(s) and concerned land area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總樓面面積) | |
| | | |
| | | |
| <input type="checkbox"/> other(s) 其他 | | |
| (please specify the use(s) and concerned land area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總樓面面積) | | |
| | | |
| | | |
| <input type="checkbox"/> Open space 休憩用地 | | |
| (please specify land area(s) 請註明地面面積) | | |
| <input type="checkbox"/> private open space 私人休憩用地 sq. m 平方米 | <input type="checkbox"/> Not less than 不少於 | |
| <input type="checkbox"/> public open space 公眾休憩用地 sq. m 平方米 | <input type="checkbox"/> Not less than 不少於 | |
| (c) Use(s) of different floors (if applicable) 各樓層的用途 (如適用) | | |
| [Block number] [座數] | [Floor(s)] [層數] | [Proposed use(s)] [擬議用途] |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| (d) Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方 (倘有) 的擬議用途 | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal**擬議發展計劃的預計完成時間**

Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023)

擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月)

(Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any))

(申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份)

已 完 成

8. Vehicular Access Arrangement of the Development Proposal**擬議發展計劃的行車通道安排**

| | | |
|--|-------|---|
| Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物? | Yes 是 | <input type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) |
| | No 否 | <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度) <input checked="" type="checkbox"/> |
| Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位? | Yes 是 | <input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示 Private Car Parking Spaces 私家車車位 _____ Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 _____ Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 _____ Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 _____ Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____ _____ |
| | No 否 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位? | Yes 是 | <input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示 Taxi Spaces 的士車位 _____ Coach Spaces 旅遊巴車位 _____ Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 _____ Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 _____ Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____ _____ |
| | No 否 | <input checked="" type="checkbox"/> |

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響

If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures.

如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。

| | | |
|--|---|---|
| <p>Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?</p> | <p>Yes 是 No 否</p> | <p><input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> |
| <p>Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註：如申請涉及第(ii)類申請，請跳至下一條問題。)</p> | <p>Yes 是 No 否</p> | <p><input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)</p> <p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 37 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 0.05 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 37 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 1.68 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> |
| <p>Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?</p> | <p>On environment 對環境 On traffic 對交通 On water supply 對供水 On drainage 對排水 On slopes 對斜坡 Affected by slopes 受斜坡影響 Landscape Impact 構成景觀影響 Tree Felling 砍伐樹木 Visual Impact 構成視覺影響 Others (Please Specify) 其他 (請列明)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> | <p>Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> |

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

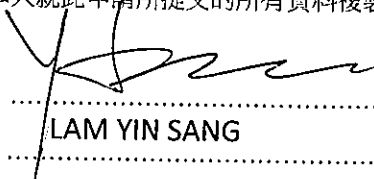
在整個約1170平方米農地興建構築物 "隔泥池" 面積約37平方米
 佔整個農地約3%面積，用途為儲存斜坡滑落之泥土，沙石及雜物阻止向下流，
 以保護是次所申請的農地範圍。

11. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署



LAM YIN SANG

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

DIRECTOR

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

KIAO INVESTMENT LIMITED

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

29/10/2024

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.
任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
 - the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
 - facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following:
如發展涉及靈灰安置所用途，請另外填妥以下資料:

N/A

Ash interment capacity 骨灰安放容量[@]

Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches

在龕位內最多可安放骨灰的數量

Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches

在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量

Total number of niches 龕位總數

Total number of single niches

單人龕位總數

Number of single niches (sold and occupied)

單人龕位數目 (已售並佔用)

Number of single niches (sold but unoccupied)

單人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of single niches (residual for sale)

單人龕位數目 (待售)

Total number of double niches

雙人龕位總數

Number of double niches (sold and fully occupied)

雙人龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of double niches (sold and partially occupied)

雙人龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of double niches (sold but unoccupied)

雙人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of double niches (residual for sale)

雙人龕位數目 (待售)

Total no. of niches other than single or double niches (please specify type)

除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)

Number of niches (sold and fully occupied)

龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of niches (sold and partially occupied)

龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of niches (sold but unoccupied)

龕位數目 (已售但未佔用)

Number of niches (residual for sale)

龕位數目 (待售)

Proposed operating hours 擬議營運時間

[@] Ash interment capacity in relation to a columbarium means –

就靈灰安置所而言，骨灰安放容量指：

- the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium;

每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目；

- the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and

在該靈灰安置所並非龕位的範圍內，總共最多可安放多少份骨灰；以及

- the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.

在該靈灰安置所內，總共最多可安放多少份骨灰

| Gist of Application 申請摘要 | | | |
|--|---|---|---|
| (Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送至相關諮詢人士，上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃查詢處提供一般查詢。) | | | |
| Application No. 申請編號 | (For Official Use Only) (請勿填寫此欄) | | |
| Location/address 位置/地址 | 新界西貢慶徑石第210約地段 LOT 2S.D (PART) & 2S.E (PART) | | |
| Site area 地盤面積 | 1173 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約) | | |
| Plan 圖則 | S/SK-HC/11 | | |
| Zoning 地帶 | GREEN BELT 綠化地帶 | | |
| Applied use/ development 申請用途/發展 | Filling & Excavation of lands for permitted agriculture use 填土及挖土工程而作准許的農業用途 | | |
| (i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率 | | sq.m 平方米 | Plot Ratio 地積比率 |
| | Domestic 住用 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 |
| | Non-domestic 非住用 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 |
| (ii) No. of blocks 幢數 | Domestic 住用 | | |
| | Non-domestic 非住用 | | |
| | Composite 綜合用途 | | |

| | | | |
|--|---------------------|---|---|
| (iii) Building height/No. of storeys 建築物高度/層數 | Domestic 住用 | | m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) |
| | | | mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) |
| | | | Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括/ <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台) |
| | Non-domestic 非住用 | | m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) |
| | | | mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) |
| | | | Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括/ <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台) |
| | Composite 綜合用途 | | m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) |
| | | | mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) |
| | | | Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括/ <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台) |
| (iv) Site coverage 上蓋面積 | N/A | | % <input type="checkbox"/> About 約 |
| (v) No. of units 單位數目 | | | |
| (vi) Open space 休憩用地 | Private 私人 | sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於 | |
| | Public 公眾 | sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於 | |

| | | |
|--|--|--|
| (vii) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目 | Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ | |
| | Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位 停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ | |

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件

| | Chinese 中文 | English 英文 |
|--|-------------------------------------|--------------------------|
| Plans and Drawings 圖則及繪圖 | | |
| Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Block plan(s) 樓宇位置圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Floor plan(s) 樓宇平面圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sectional plan(s) 截視圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Elevation(s) 立視圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Others (please specify) 其他 (請註明) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Appendix 1: 隔泥池相關圖片, 位置圖, 地段索引圖, 填圖及挖土圖 | | |
| Reports 報告書 | | |
| Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及/或水的污染) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Visual impact assessment 視覺影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Landscape impact assessment 景觀影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tree Survey 樹木調查 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Geotechnical impact assessment 土力影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Drainage impact assessment 排水影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sewerage impact assessment 排污影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Risk Assessment 風險評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Others (please specify) 其他 (請註明) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Note: May insert more than one '✓', 註: 可在多個方格內加上 '✓' 號

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考，對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責，若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

此為空白頁。
This is a blank page.



5D, 760 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong

Email: kiaocommunicate@gmail.com

APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

Appendix 1

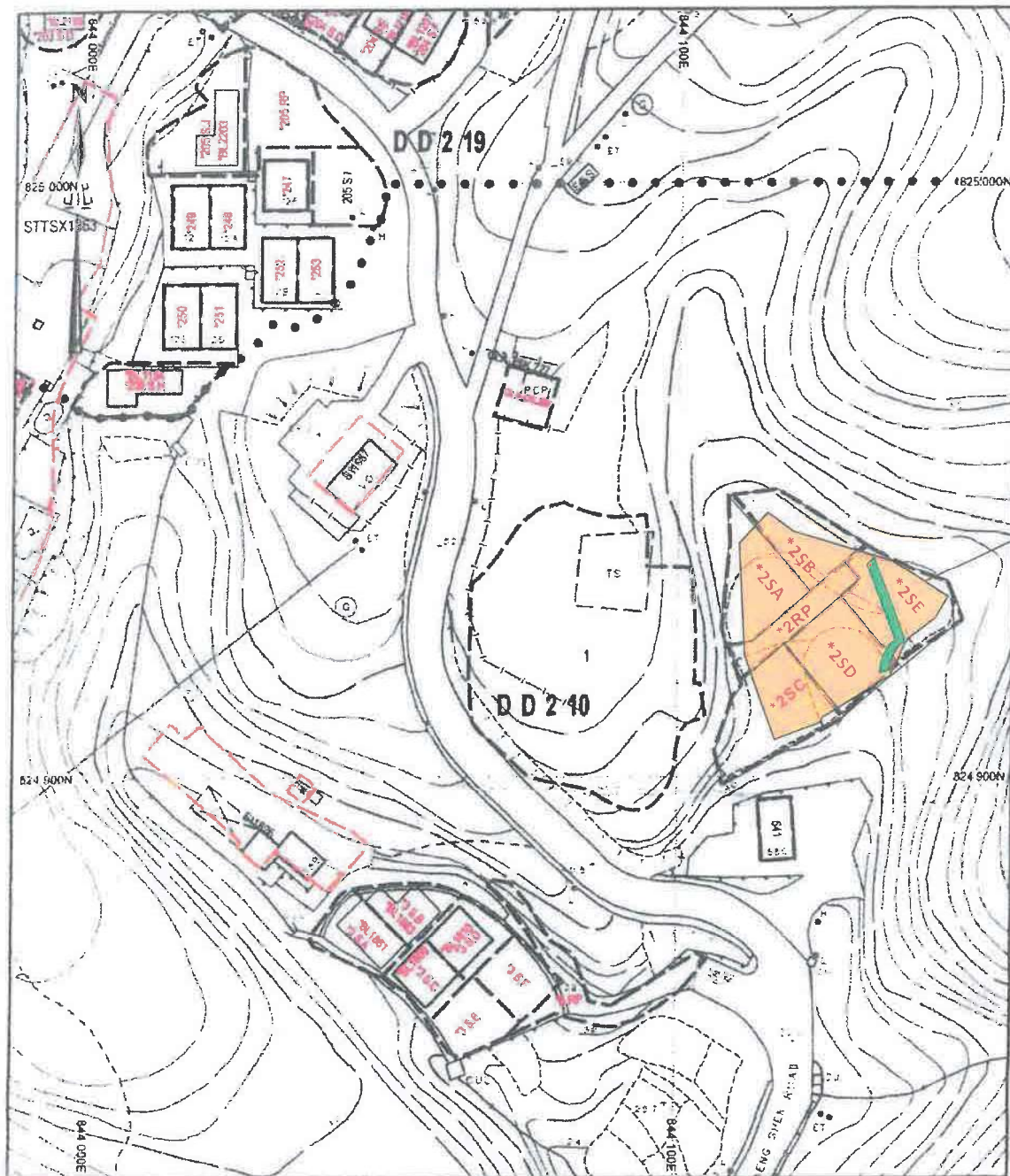
隔泥池相關圖片

位置圖

地段索引圖

填土及挖土圖

LOCATION PLAN

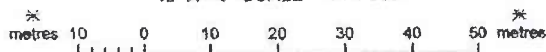


申請地點

地政總署測繪處

Survey and Mapping Office, Lands Department

比例尺 SCALE 1:1 000



Locality

Lot Index Plan No. : LIP950347P

District Survey Office : DSOSK

Date : 08-Sep-2021

Reference No. : T-SE-25A

編製說明：本地段索引圖在其背景的地形圖上顯示了各種永久和短期所有的土地的圖像界線。這些土地包括私人地段、政府撥地、短期租約批地，以及其他作特准用途的土地。請注意：(1)本索引圖上的資料會被不時更新而不作事先通知；(2)索引圖的更新或會延後於有關資料的實際變更；以及(3)本索引圖中顯示的界線僅供識別之用，資料是否準確可靠，應徵詢專業土地測量師的意見。
免責說明：如因使用本地段索引圖，或因所依據的本索引圖資料出錯、遺漏、過時或有誤差而引致任何損失或損害，政府概不承擔任何法律責任。

Explanatory notes: This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place; and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation of their accuracy and reliability requires the advice from professional land surveyor.
Disclaimer: The Government shall not be responsible for any loss or damage howsoever arising from the use of this plan or in reliance upon its correctness, completeness, timeliness or accuracy.

香港特別行政區政府 版權所有
© Copyright reserved - Hong Kong SAR Government
SMO-P01 20210908141143 10

12/20

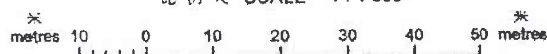
LOT INDEX PLAN 地段索引圖



地政總署測繪處

Survey and Mapping Office, Lands Department

比例尺 SCALE 1:1000



Locality

Lot Index Plan No. : LIP950347P

District Survey Office : DSOSK

Date : 08-Sep-2021

Reference No. : T-SE-25A

香港特別行政區政府 版權所有
© Copyright reserved - Hong Kong SAR Government
SMO-P01 20210908141143 10

編製說明：本地段索引圖在其背景的地形圖上標示了各種永久和短期持有的土地的圖樣界線，這些土地包括私人地段、政府撥地、短期租約的地，以及其他作特准用途的土地。請注意：(1)本索引圖上的資料會被不時更新而不作事先通知；(2)索引圖的更新或會延後於有關資料的實際變更；以及(3)本索引圖中顯示的界線僅供識別之用，資料是否準確可靠，應徵詢專業土地測量師的意見。
免責說明：如因使用本地段索引圖，或因所依據的本索引圖資料出錯、遺漏、過時或有誤差而引致任何損失或損害，政府概不承擔任何法律責任。

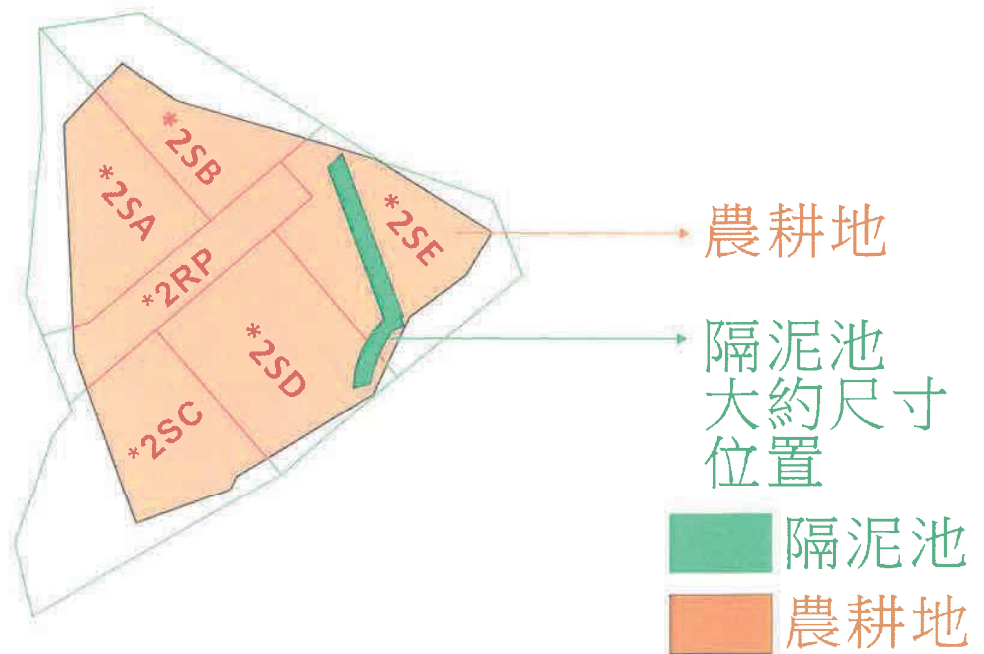
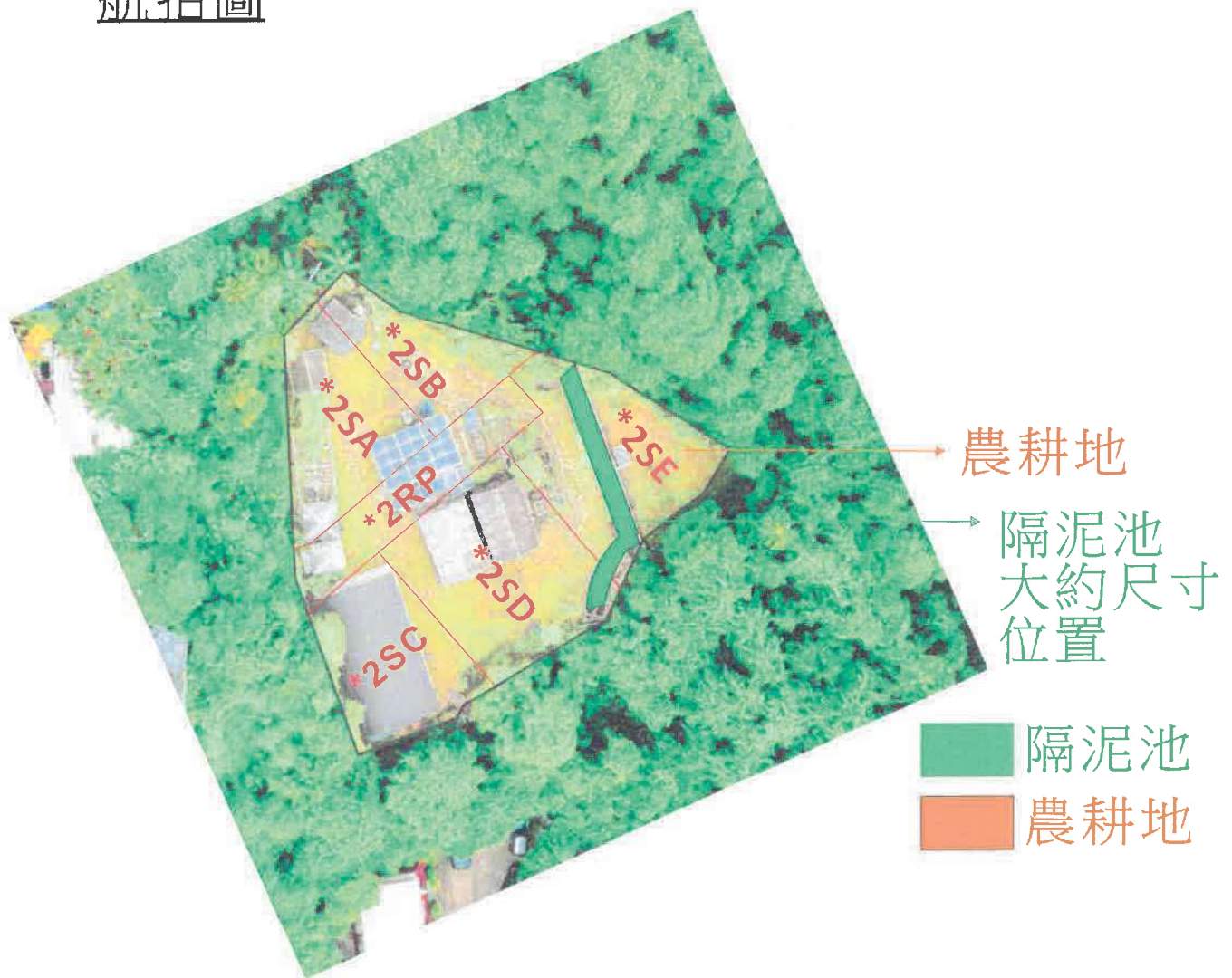
Explanatory notes: This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place, and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation of their accuracy and reliability requires the advice from professional land surveyor.
Disclaimer: The Government shall not be responsible for any loss or damage howsoever arising from the use of this plan or in reliance upon its correctness, completeness, timeliness or accuracy.

P. 3/21

填土及挖土圖



航拍圖



隔泥池平面圖

□□□ 2
全長約14.5m

隔泥池 2 的闊度在位置如下: (每隔距離約兩米)

- ① 約1.70m
- ② 約1.70m
- ③ 約1.69m
- ④ 約1.69m
- ⑤ 約1.69m
- ⑥ 約1.67m
- ⑦ 約1.66m

備注: 石屎厚度約12 cm, 隔泥池是深度1.68m

□□□ 1
全長約5.0m

隔泥池 1 的闊度在位置如下: (每隔距離約一米)

- ⑧ 約1.66m
- ⑨ 約1.56m
- ⑩ 約1.60m
- ⑪ 約1.72m
- ⑫ 約1.71m
- ⑬ 約1.70m





隔泥池建於斜坡之下以便儲存滑落之泥土，沙石及雜物等 (以便清理)

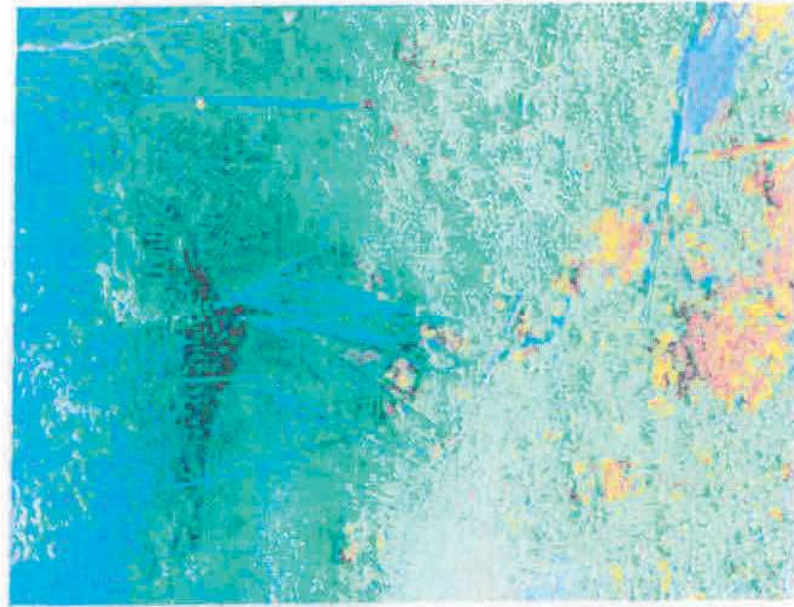
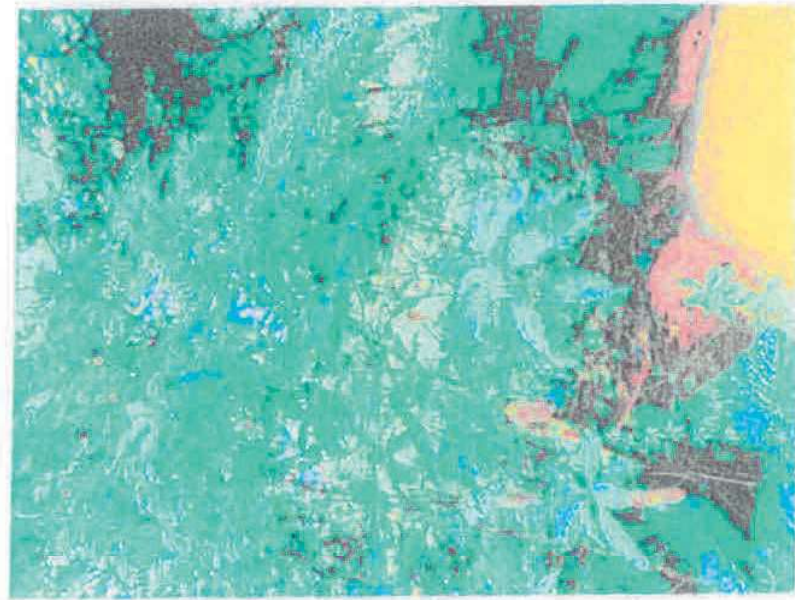


圖 1

隔泥池建於斜坡之下以便儲存滑落之泥土，沙石及雜物等 (以便清理)



山泥，沙石及雜物等第由斜坡上衝下來



隔泥池建於斜坡之下以便儲存滑落之泥土，沙石及雜物等



山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出現，便需要時常清理



山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾
去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出
現，便需要時常清理



山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出現，便需要時常清理



山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出現，便需要時常清理



山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出現，便需要時常清理



山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾
去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出
現，便需要時常清理



圖 10

山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾
去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出
現，便需要時常清理

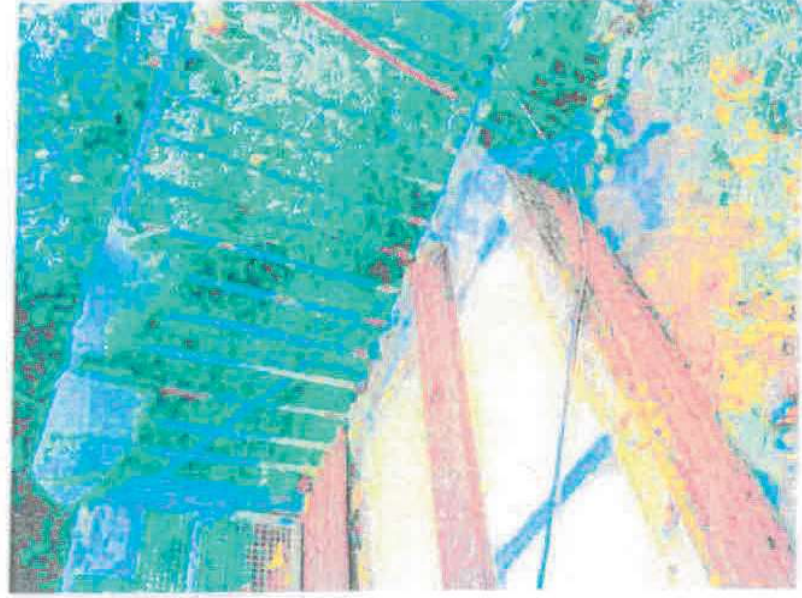


圖 11

這是公眾雨水去水口，如果上游未能收集淤泥沙石和雜物等等，

這個公眾去水渠很容易會塞

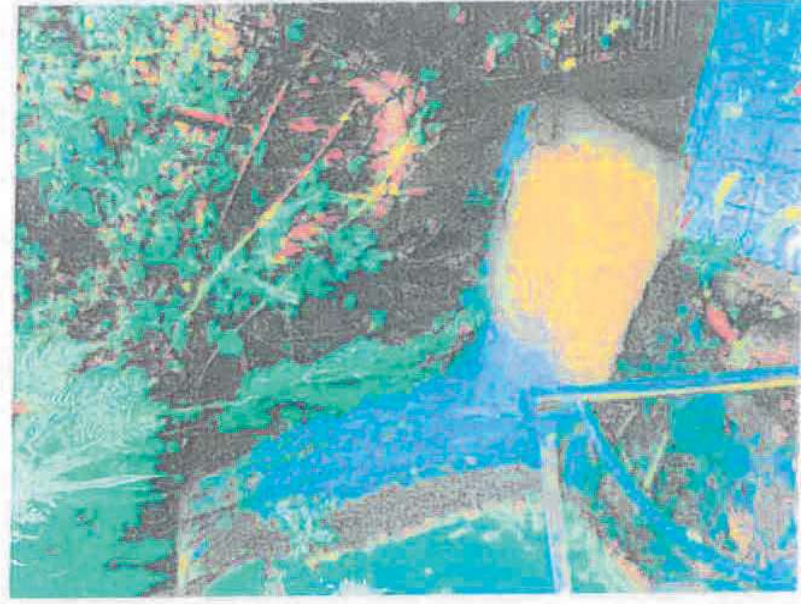


圖 12

此處非常容易堆積淤泥，曾清理多次，每次都要自費安排起碼兩大泥頭車負責清除所有積聚之泥土，沙石及雜物等等以防止淤塞雨水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危。



圖 13



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格(約) 及放置用途

備註：所有物件皆放在卡板上

| 編號 | 尺寸規格 (公尺) 約 | | | 放置用途 |
|----|-------------|------|------|--|
| | 長 | 闊 | 高 | |
| 1 | 12.50 | 6.50 | 3.60 | 大帳篷 內有一臨時可移動儲物櫃 (尺寸約 6.0米長 x 3.0米闊 x 2.6米高) 作為育苗及儲存農具 |
| 2 | 3.00 | 3.30 | 2.15 | 太陽能電池控制箱 |
| 3 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | 放置堆肥箱及竹枝 |
| 4 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | 露天，沒有上蓋 用作種植瓜棚 |
| 5 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | 露天，沒有上蓋 用作種植瓜棚 |
| 6 | 3.00 | 2.00 | 3.00 | 露天，沒有上蓋 用作種植瓜棚 |
| 7 | 3.00 | 3.00 | 2.80 | 水耕塔，種植不同類型蔬菜，如蕃茄 |
| 8 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | 以可移動水池養小量金魚 |
| 9 | 6.00 | 4.20 | 1.40 | 太陽能板 |
| 10 | 1.70 | 1.14 | 0.70 | 離地種植袋 |
| 11 | 4.70 | 1.14 | 0.78 | 太陽能板 |
| 12 | 1.60 | 2.40 | 0.60 | 太陽能板 |
| 13 | 6.00 | 4.00 | 2.85 | 水耕塔，種植不同類型蔬菜 |
| 14 | 6.00 | 4.00 | 2.85 | 水耕塔，種植不同類型蔬菜 |

DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用途

備註: 所有物件皆放在卡板上

編號 1 (尺寸約 12.5 米長 x 6.5 米闊 x 3.6 米高)

大帳篷 內有一臨時可移動儲物櫃 (尺寸約 6.0 米長 x 3.0 米闊 x 2.6 米高) 作為育苗及儲存農具



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用途

編號 1 (尺寸約 12.5 米長 x 6.5 米闊 x 3.6 米高)

大帳篷 內有一臨時可移動儲物櫃 (尺寸約 6.0 米長 x 3.0 米闊 x 2.6 米高) 作為育苗及儲存農具



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用途

編號 1 (尺寸約 12.5 米長 x 6.5 米濶 x 3.6 米高)

大帳篷 內有一臨時可移動儲物櫃 (尺寸約 6.0 米長 x 3.0 米濶 x 2.6 米高) 作為育苗及儲存農具



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用途

編號 2 (尺寸約 3.0 米長 x 3.3 米闊 x 2.15 米高)

太陽能電池控制箱



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用途

編號 3 (尺寸約 3.0 米長 x 3.0 米濶 x 3.0 米高)

放置堆肥箱及竹枝



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用途

編號 4 (尺寸約 3.0 米長 x 3.0 米闊 x 3.0 米高)

露天，沒有上蓋 用作種植瓜棚



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用途

編號 5 (尺寸約 3.0 米長 x 3.0 米闊 x 3.0 米高)

露天，沒有上蓋 用作種植瓜棚



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用途

編號 6 (尺寸約 3.0 米長 x 2.0 米濶 x 3.0 米高)

露天，沒有上蓋 用作種植瓜棚



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用

編號 7 (尺寸約 3.0 米長 x 3.0 米濶 x 2.8 米高)

水耕塔, 種植不同類型蔬菜, 如蕃茄



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用

編號 8 (尺寸約 3.0 米長 x 3.0 米濶 x 3.0 米高)

以可移動水池養小量金魚



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用

編號 8 (尺寸約 3.0 米長 x 3.0 米闊 x 3.0 米高)

以可移動水池養小量金魚



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用

編號 9 (尺寸約 6.0 米長 x 4.2 米濶 x 1.4 米高)

太陽能板



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用

編號 10 (尺寸約 1.7 米長 x 1.14 米闊 x 0.7 米高)

離地種植袋



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用

編號 11 (尺寸約 3.7 米長 x 1.14 米濶 x 0.78 米高)

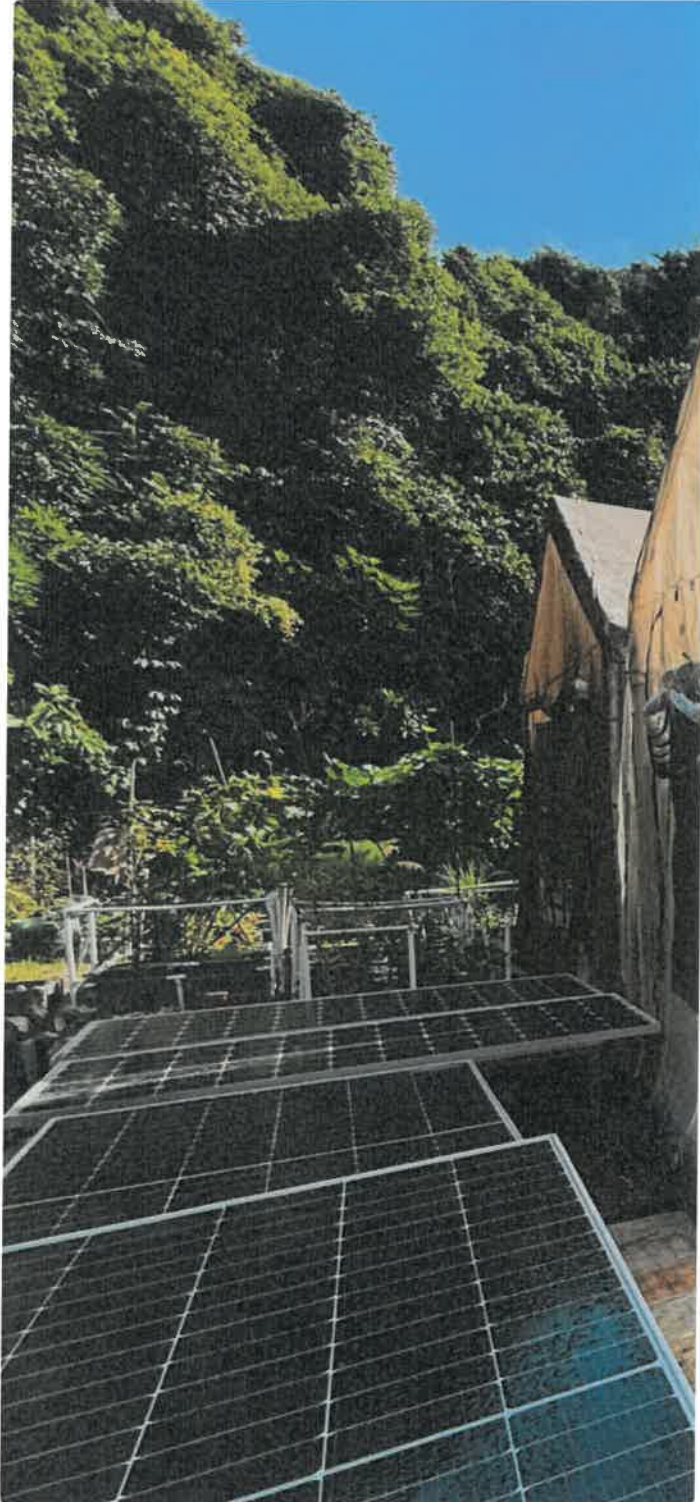
太陽能板



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用

編號 12 (尺寸約 1.6 米長 x 2.4 米濶 x 0.6 米高)

太陽能板



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用

編號 12 (尺寸約 1.6 米長 x 2.4 米濶 x 0.6 米高)

太陽能板



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用

編號 13 (尺寸約 6.0 米長 x 4.0 米闊 x 2.85 米高)

水耕塔, 種植不同類型蔬菜



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用

編號 14 (尺寸約 6.0 米長 x 4.0 米濶 x 2.85 米高)

水耕塔, 種植不同類型蔬菜



DD210 臨時可隨時拆除之物件 其尺寸規格 (約) 及放置用

編號 13 and 14

水耕塔, 種植不同類型蔬菜



備註: 所有物件皆放在卡板上

| | |
|--|--|
| (d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號 | S/SK-HC/12 |
| (e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶 | GREEN BELT 綠化地帶 |
| (f) Current use(s) 現時用途 | 隔泥池及農業用途 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積) |

4. “Current Land Owner” of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☒ is the sole “current land owner”^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the “current land owners”^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a “current land owner”[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。
- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

**5. Statement on Owner's Consent/Notification
就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述**

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of “current land owner(s)”[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of “current land owner(s)”[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

| Details of consent of “current land owner(s)” [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情 | | |
|--|--|--|
| No. of “Current Land Owner(s)” 「現行土地擁有人」數目 | Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址 | Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年) |
| | | |
| | | |
| | | |

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

6. Type(s) of Application 申請類別

- ☐ Type (i) Change of use within existing building or part thereof
第(i)類 更改現有建築物或其部分內的用途
- ☒ Type (ii) Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s)
第(ii)類 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道／挖土／填土／填塘工程
- ☐ Type (iii) Public utility installation / Utility installation for private project
第(iii)類 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置
- ☐ Type (iv) Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s)
第(iv)類 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制
- ☐ Type (v) Use / development other than (i) to (iii) above
第(v)類 上述的(i)至(iii)項以外的用途／發展

Note 1: May insert more than one 「✓」.

註 1：可在多於一個方格內加上「✓」號

Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix.

註 2：如發展涉及靈灰安置所用途，請填妥於附件的表格

(i) For Type (i) application 供第(i)類申請

| | | | |
|--|--|------------------------------------|---|
| (a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積 | sq.m 平方米 | | |
| (b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展 | (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積) | | |
| (c) Number of storeys involved 涉及層數 | | Number of units involved 涉及單位數目 | |
| (d) Proposed floor area 擬議樓面面積 | Domestic part 住用部分 | | sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 |
| | Non-domestic part 非住用部分 | | sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 |
| | Total 總計 | | sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 |
| (e) Proposed uses of different floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足，請另頁說明) | Floor(s) 樓層 | Current use(s) 現時用途 | Proposed use(s) 擬議用途 |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

在整個約1170平方米農地興建構築物 "隔泥池" 面積約37平方米

佔整個農地約3%面積，用途為儲存斜坡滑落之泥土，沙石及雜物阻止向下流，
以保護是次所申請的農地範圍。

"隔泥池" 是唯一有相關的挖土及填土工程

| Gist of Application 申請摘要 | | | |
|---|---|---|---|
| (Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。) | | | |
| Application No. 申請編號 | (For Official Use Only) (請勿填寫此欄) | | |
| Location/address 位置/地址 | 新界西貢慶徑石第210約地段 DD210 Lot no. 2S.A, 2S.B, 2S.C, 2S.D, 2S.E & 2RP | | |
| Site area 地盤面積 | 1173 (includes Government land of 包括政府土地 | sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 | |
| Plan 圖則 | S/SK-HC/12 | | |
| Zoning 地帶 | GREEN BELT 綠化地帶 | | |
| Applied use/ development 申請用途/發展 | Filling & Excavation of lands for permitted agriculture use 填土及挖土工程而作准許的農業用途 | | |
| (i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率 | | sq.m 平方米 | Plot Ratio 地積比率 |
| | Domestic 住用 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 |
| | Non-domestic 非住用 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 |
| (ii) No. of blocks 幢數 | Domestic 住用 | | |
| | Non-domestic 非住用 | | |
| | Composite 綜合用途 | | |

隔泥池建於斜坡之下以便儲存滑落之泥土，沙石及雜物等 (以便清理)



圖 1

隔泥池建於斜坡之下以便儲存滑落之泥土，沙石及雜物等 (以便清理)



圖 2

山泥，沙石及雜物等第由斜坡上衝下來



圖 3

隔泥池建於斜坡之下以便儲存滑落之泥土，沙石及雜物等

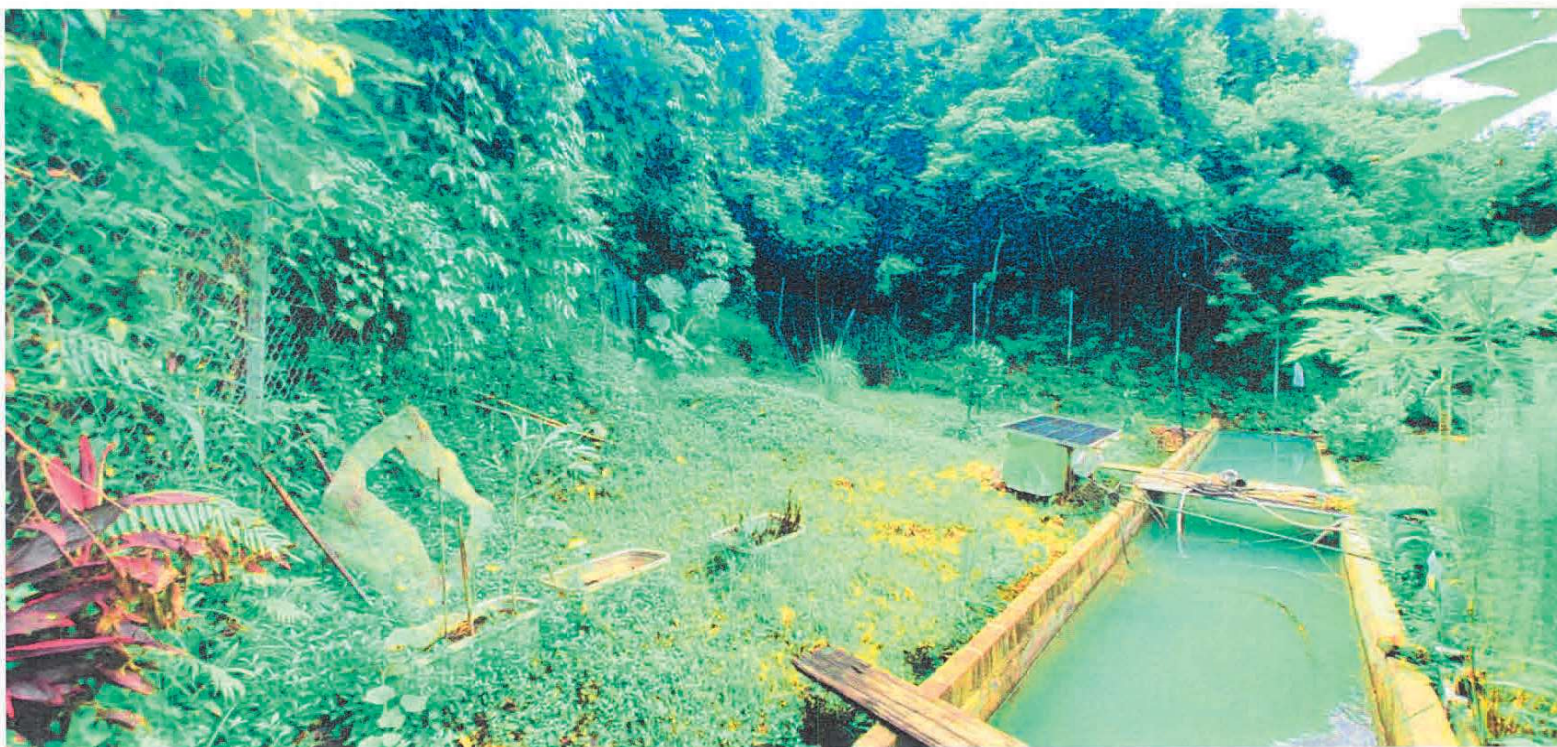


圖 4

山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出現，便必需要時常清理

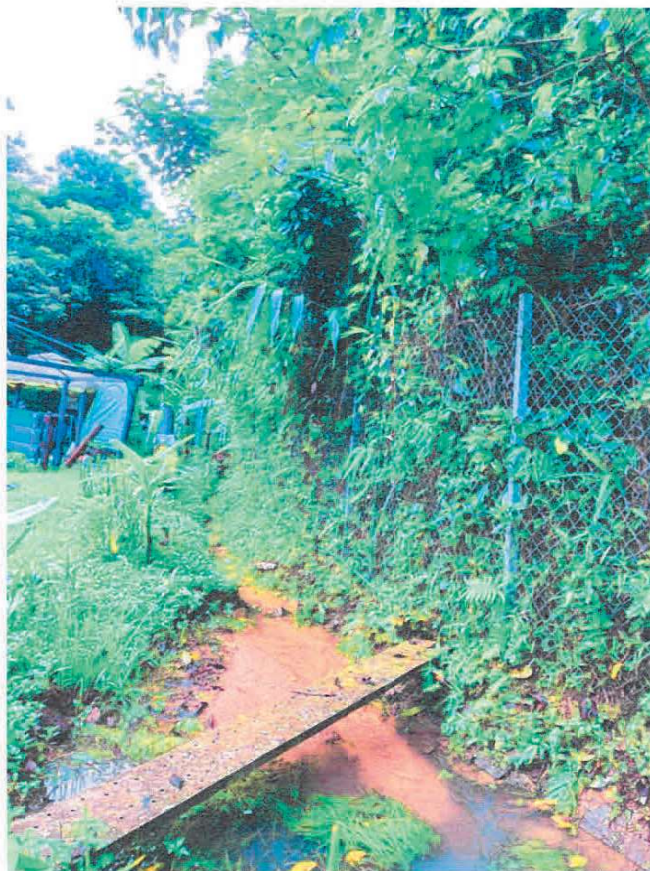


圖 5

山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出現，便必需要時常清理



圖 6

山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出現，便必需要時常清理



圖 7

山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出現，便必需要時常清理



圖 8

山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出現，便必需要時常清理



圖 9

山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出現，便必需要時常清理



圖 10

山泥跟隨雨水衝下來，在這些隔泥池沉積，阻止向下流而淤塞公眾去水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危，當有淤泥積聚情況出現，便必需要時常清理



圖 11

這是公眾雨水去水口，如果上游未能收集淤泥沙石和雜物等等，
這個公眾去水渠很容易會塞

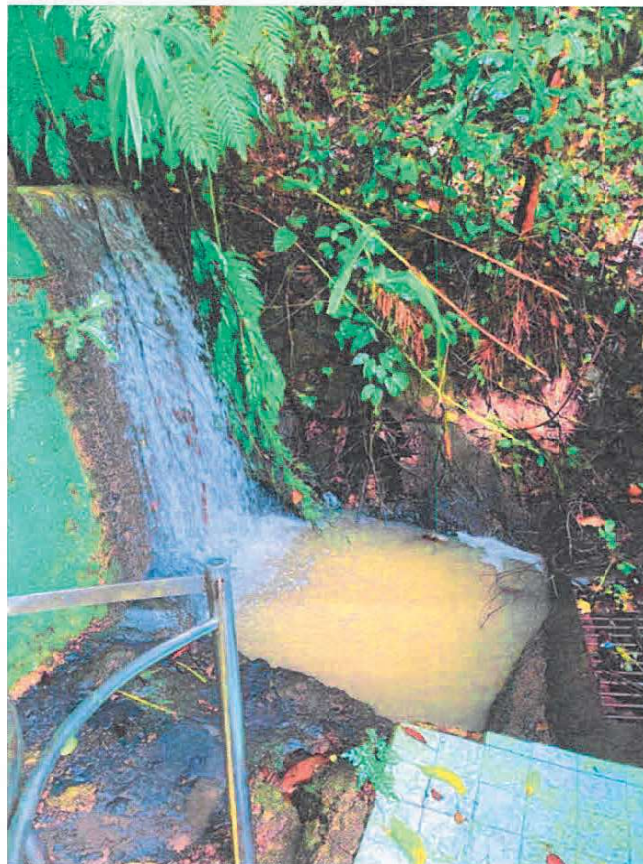


圖 12

此處非常容易堆積淤泥，曾清理多次，每次都要自費安排起碼兩大泥頭車負責清除所有積聚之泥土，沙石及雜物等等以防止淤塞雨水渠導致水浸民居，做成財產及人命安危。



圖 13

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

寄件者: HW CHAN <[REDACTED]>
寄件日期: 2025年01月02日星期四 14:15
收件者: Jackin Ho Yeung YIP/PLAND; ys lam; HW CHAN
副本: Tammy Sze Nga KONG/PLAND; Sally Sin Yi CHAN/PLAND
主旨: Re: Application No. A/SK-HC/363 - Departmental comments
類別: Internet Email

Dear Mr. Yip

further to your email, please find the reply as below :

1. 根據當時工程公司負責人的資料:
在該挖土及填土工程所挖出來的泥用於平鋪農地上以便平整該農地作為耕種之用，故此沒有多餘要處理的泥土及廢物，同時也沒有任何污水。
2. 隔泥池用途為儲存因大雨經山坡滑落之泥土，沙石及樹葉雜物阻止向下流，除可保護農地範圍，也能防止泥水沖入公眾去水渠。之前曾經試過淤塞和水浸民居。所以農地上多一隔泥池，可以預早接收沖下來的沙泥等，隨時可以清理，泥土可作耕種之用，不會浪費。
3. 每逢打風落大雨時便有泥土，沙石及樹葉雜物等經山坡沖積下來。

please do let us know if any further query. Thank you for all your kind assistance.

best regards
HW CHAN
[REDACTED]

On Thu, Jan 2, 2025 at 9:33 AM Jackin Ho Yeung YIP/PLAND <[REDACTED]> wrote:

Dear Ms. Chan,

As discussed, please find the comments from the Director of Environmental Protection below for your information and follow-up.

[See attachment "20241231_A_SK-HC_363_Departmental Comments.pdf"]

Thanks!

Regards,

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Jackin Yip

SKIs DPO

Planning Department

Tel: [REDACTED]

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Sally Sin Yi CHAN/PLAND

寄件者: HW CHAN <[REDACTED]>
寄件日期: 2025年01月07日星期二 14:16
收件者: Jackin Ho Yeung YIP/PLAND; HW CHAN; ys lam
副本: Tammy Sze Nga KONG/PLAND; Sally Sin Yi CHAN/PLAND
主旨: Re: Application No. A/SK-HC/363 - Departmental comments

類別: Internet Email

Dear Mr Yip

Please be informed that we plan to apply the
Short Term Waiver for the agricultural structure. Kindly advise what is the procedure.

Thank you for all your kind assistance.

Hw CHAN

On Friday, January 3, 2025, Jackin Ho Yeung YIP/PLAND <[REDACTED]> wrote:

Dear Ms. Chan,

Please also find the comments from Lands Department in the attached below for your information and follow-up.

[See attachment "20250103_A_SK-HC_363_LandsD Comments.pdf"]

Thank you!

Regards,

Jackin Yip

SKIs DPO

Planning Department

Tel: [REDACTED]

寄件者: HW CHAN <[REDACTED]>
寄件日期: 2025年01月13日 星期一 22:16
收件者: Jackin Ho Yeung YIP/PLAND; ys lam; HW CHAN
副本: Tammy Sze Nga KONG/PLAND; Sally Sin Yi CHAN/PLAND
主旨: Re: Application No. A/SK-HC/363 - Departmental comments
類別: Internet Email

Dear Mr. Yip

clarification for the comment from Director of Environmental Protection

1. 根據當時工程公司負責人的資料:

在該挖土及填土工程所挖出來的泥已處理，同時也沒有任何污水。

thank you !

HW

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

████████████████████

寄件者: HW CHAN <████████████████████>
寄件日期: 2025年01月13日星期一 22:30
收件者: Jackin Ho Yeung YIP/PLAND; HW CHAN; ys lam; Sally Sin Yi CHAN/PLAND; Tammy Sze Nga KONG/PLAND
主旨: A-SK-HC-363 申請隔泥池填土厚度
類別: Internet Email

Dear Mr. Yip

有關填土厚度在此闡明:

- 1) 在表格第 S16-1 號 第 6 頁
(a) Depth of filing 填土厚度約 0.05 m 是指隔泥池底部所填土厚度
- 2) 在 Appendix 1 a 第 6 頁 隔泥池平面圖 約 12cm 石屎厚度是指 隔泥池周邊厚度

thank you

HW

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

[REDACTED]

寄件者: HW CHAN <[REDACTED]>
寄件日期: 2025年01月14日星期二 13:05
收件者: Jackin Ho Yeung YIP/PLAND; ys lam; HW CHAN
副本: Tammy Sze Nga KONG/PLAND; Sally Sin Yi CHAN/PLAND
主旨: Re: Application No. A/SK-HC/363 - Departmental comments
類別: Internet Email

Dear Mr Yip

得悉渠務署所附文件的意見, 我們同意根據指示切實執行.

謝謝通知

Hw

**Relevant Extract of Town Planning Board Guidelines for
Application for Development within Green Belt Zone
under Section 16 of the Town Planning Ordinance
(TPB PG-No. 10)**

The relevant assessment criteria are as follows:

- (a) there is a general presumption against development (other than redevelopment) in a “Green Belt” (“GB”) zone. In general the Town Planning Board will only be prepared to approve applications for development in the context of requests to re-zone to an appropriate use;
- (b) an application for new development in a “GB” zone will only be considered in exceptional circumstances and must be justified with very strong planning grounds. The scale and intensity of the proposed development including the plot ratio, site coverage and building height should be compatible with the character of surrounding areas;
- (c) applications for government/institution/community uses and public utility installations must demonstrate that the proposed development is essential and that no alternative sites are available;
- (d) the design and layout of any proposed development should be compatible with the surrounding areas. The development should not involve extensive clearance of existing natural vegetation, affect the existing natural landscape, or cause any adverse visual impact on the surrounding environment;
- (e) the proposed development should not overstrain the capacity of existing and planned infrastructure such as sewerage, road and water supply. It should not adversely affect drainage or aggravate flooding in the area;
- (f) the proposed development should not be susceptible to adverse environmental effects from pollution sources nearby such as traffic noise, unless adequate mitigating measures are provided, and it should not itself be the source of pollution; and
- (g) any proposed development on a slope or hillside should not adversely affect slope stability.

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comment of the District Lands Officer/Sai Kung, Lands Department (DLO/SK, LandsD):

Should planning approval be given to the subject planning application, the lot owner of the Lots will need to submit both Letter of Approval for Agricultural Structures on Private Agricultural Land (LoA) and Certificate of Exemptions (CoEs) applications (for agricultural structures) to LandsD through the Agriculture, Fisheries and Conservation Department, who will take the lead and role to circulate and coordinate departmental comments for the LoA and CoEs applications. Otherwise, the lot owner will be need to apply for a Short Term Waiver (STW) to (i) permit the structures to be erected, and/or (ii) regularize any irregularities on site. Only application for regularization or erection of temporary structure(s) will be considered. However, application(s) for any of the above will be considered by the LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD.

2. Traffic

2.1 Comments of the Commissioner for Transport:

- (a) no objection to the application; and
- (b) the Hing Keng Shek Road leading to the Site is not under the management of Transport Department.

2.2 Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department:

- (a) no objection to the application from highway maintenance point of view; and
- (b) the Hing Keng Shek Road leading to the Site is outside the maintenance jurisdiction of the Highways Department.

3. Landscape

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department:

- (a) no comment to the application from landscape planning perspective;
- (b) as observed from aerial photo in 2023, the Site is situated in an area of settled valleys

landscape and uplands and hillsides landscape predominated by village houses and woodland. The size of the excavation and filling of land for the silt trap is considered not incompatible with the surrounding landscape character; and

- (c) noting the formation of silt trap to support the agricultural use has already taken place, “*tree felling*” and further significant “*landscape impact*” is not anticipated as stated in the application form.

4. Natural Conservation

Comment of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation:

No comment on the application as the subject silt trap has already been constructed.

5. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection:

- (a) no objection to the application;
- (b) the excavation and filling of land under the application is for the formation of a silt trap to support the permitted agricultural use at the Site, and there will be no effluent discharge; and
- (c) in view of the nature and scale of the proposed works and the information provided by the applicant above, adverse environmental impact from the works is not anticipated.

6. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland South, Drainage Services Department:

- (a) his office shall not maintain all such drains and manholes proposed to be laid within private lots adjacent to the development. The applicant has to confirm the future maintenance responsibilities of such drains and manholes; and
- (b) the existing drainage system to which the proposed drainage connection is to be made is not maintained by his office.

7. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories East 2 and Rail, Buildings Department (BD):

- (a) no in-principle objection under the Buildings Ordinance (BO) to the applied use on the application site subject to the following comments:
 - (i) if any excavation and filling of land works which associated with “planning, design and construction of buildings” (not being covered by a certificate of exemption) carried out on the leased land without approval of the BD, they are unauthorized under the BO and should not be designated for any approved use under the application;
 - (ii) before carrying out any the above-mentioned works on leased land, the prior approval and consent of the BD should be obtained, otherwise they are Unauthorized Building Works (UBW). An Authorized Person (AP) should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO; and
 - (iii) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with BD’s enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the application site under the BO.

8. Geotechnical Safety

Comment of the Head of Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering and Development Department:

It is noted that the proposed works would be located and adjacent to the existing registered Feature No. 7SE-D/CR151 (Sub-Division Nos. 1 and 3).

9. District Officer’s Comments

Comment of the District Officer/Sai Kung, Home Affairs Department (HAD):

No comment on the application, provided that local views are thoroughly considered.

10. Other Departments

The following government departments have no objection to or no comment on the application:

- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department;
- Director of Electrical and Mechanical Services; and
- Chief Engineer (Works), HAD.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the Director of Fire Services that detailed fire services requirements will be formulated upon receipt of a formal submission of Short Term Tenancy (STT) / Short Term Waiver (STW), general building plans or referral of application via relevant licensing authority. Furthermore, the emergency vehicular access (EVA) provision in the captioned work shall comply with the requirements as stipulated in Section 6, Part D of the Code of Practice for Fire Safety in Buildings 2011, which is administered by the Building Authority;
- (b) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the applicant is advised to adhere to ProPECC PN 2/24 and 1/23 during construction and operation respectively of the Project. Should there be any effluent discharges, the effluent discharges should be pre-treated to comply with Water Pollution Control Ordinance (WPCO) requirement and sited away from the natural watercourses;
- (c) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland South, Drainage Services Department that the applicant is advised to ensure proper treatment of site discharge should be provided, properly maintained and operated; and
- (d) to note the comments of the Head of Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering and Development Department that the applicant is reminded to make necessary submission to District Lands Office (DLO) and/or the Building Authority (BA) for approval if the Geotechnical Feature could affect or be affected by the proposed work (if any) in accordance with the provisions of the Buildings Ordinance (B.O.).



嘉道理農場暨植物園公司
Kadoorie Farm & Botanic Garden Corporation

The Secretary,
Town Planning Board,
15/F, North Point Government Offices,
333, Java Road, North Point,
Hong Kong.
(Email: tpbpd@pland.gov.hk)

3rd January 2025.

By email only

Dear Sir/ Madam,

Excavation and Filling of Land for Permitted Agricultural Use
(A/SK-HC/363)

1. We refer to the captioned.
2. We urge the Board to investigate the site status and history with relevant authorities and to also investigate whether there are unauthorised activities/ ongoing enforcement case covering the current application site; if yes, then to consider whether it is appropriate to approve this application.
3. According to the application form for this application, the development proposal has been completed ('已完成'). We urge the Board to seriously consider whether the planning application regime should be an 'apply first and then develop later (after planning permission granted)' mechanism.
4. Thank you for your attention.

Ecological Advisory Programme
Kadoorie Farm and Botanic Garden

